

Nachname ሽም ስብ		Geburtsdatum ተወለድኩሉ ቦታ	
Vorname ሽምካ		Adresse አድራሻ	

An:

Jugendamt Hamburg

Bezirk (frei lassen wenn unbekannt) / ቀበሌ (አንድ ሕር ዘይት ፈልጦ ካይንካ አይት ምለአዩ)

Datum / date: \_\_\_\_\_

**Antrag\* auf (stationäre) Jugendhilfe bzw. Hilfe für junge Volljährige ማመልከቻ (ጣብያ) ናይ መንእሰያትን ምሳሌ ሓገዝ ን መናእሰሳይ ሕጋዊ ዕድመ ዝመልኦ**

	German/ ጀርመን	Tigrinya/ ትግርኛ
	Sehr geehrte Damen und Herren,	ዝኸበርኩም ክብራትን ክብራንን ካብዚ ቀጺላ የመልከት ኣብ ምሕዝብ ጣብያ ናይ መንእሰያት ሓምብርግ
choose one	hiermit stelle ich einen Antrag auf (stationäre) Jugendhilfe in Hamburg.	ኣብ ቀረባ ጊዜ ናብ ጀርመን ተሰዲዶ ሕጂ ኣብ ሓምብርግ ይርከብ
	Ich bin vor kurzer Zeit nach Deutschland geflüchtet und halte mich zurzeit in Hamburg auf.	ኣብ ቀረባ ግዜ ናብ ጀርመን ክሰደድ እየ መቐመጫይ ኣብ ከተማ ሓምብርግ ክኸውን እዩ።
	Ich werde in Kürze als Flüchtling nach Deutschland einreisen und meinen gewöhnlichen Aufenthalt in Hamburg haben.	እነ ጠቓሚ ዝኾነ ዐላማ ኣለኒ። ብቐልጠና ዘድልዩኒ።
mark if relevant	Ich habe einige wichtige Ziele, bei deren ich dringend Hilfe benötige:	እነ ክማህር ይደሊ ምእታን ብዶቶ ክራዳዳእ ክኸእል።
	Ich möchte lernen mich auf Deutsch verständigen zu können.	እነ ብትምህርትን ብሥራኽን ክሰልጥን ይደሊ።
	Ich möchte mich schulisch/beruflich qualifizieren.	እነ ክመህር ይደሊ ከመይ ጌረ ምስ ናይ ማሕበራዊ ስርዓት ጀርመን ብሓንሳብ ክስርሕ ምእታን ክኸእል ንኣብነት መድሕን ጥዕና ; ማእከል ስራሕ; ቤት ጽሕፈት ድህነት መንእሰያት
	Ich möchte lernen, wie ich mit dem sozialen System in Deutschland zusammenarbeiten kann, wie z. B. Krankenkassen, Jobcenter und Jugendamt.	እነ የድልየን ውሕስና ዘልዎ ዝዛ
	Ich benötige geschützten Wohnraum.	እነ ኣብ ጥዕናይ ዘሎ ሽግር ክቆግፀር ይደሊ
	Ich möchte meine gesundheitlichen Probleme überwinden.	እነ ተወሳኺ ፀገም ኣለኒ ብተወሳኺ ሓገዝ ዘድልየኒ ብዝሓሸ ባዕላይ ክቐርብ ዝደሊ
	Ich habe weitere Probleme, bei denen ich Unterstützung brauche und die ich lieber persönlich vortragen möchte.	ብጃኸኹም ክፈልጦ ግበሩኒ መዕስን ኣበይን ብዛዕባ ማመልከቻይ ክንዘራረብ ንኸእል። እንድሕር እዚ ቀበሌ ዘይምልከቶ ኮይኑ እቲ ማመልከቻ ብጃኹ ኣማሓላልፎ ዐንቀፅ 16 Abs .2 SGB I ናብ ዝምልከቶ ቀበሌ
	Bitte lassen Sie mich wissen, wann und wo wir über meinen Antrag sprechen können. Sollte Ihr Bezirk nicht zuständig sein, leiten Sie diesen Antrag bitte gemäß § 16 Abs. 2 SGB I an den zuständigen Bezirk weiter.	

Mit freundlichen Grüßen / \_\_\_\_\_



X \_\_\_\_\_  
(Unterschrift / ፊርማ)

\* Das Jugendhilferecht kennt für die Gewährung von Leistungen keine Antragspflicht. Es gilt nach § 20 SGB X der Untersuchungsgrundsatz von Amts wegen, wenn dem Jugendamt ein Hilfebedarf bekannt wird.

Bitte Senden Sie dieses Dokument an / **ብጃኸኹም እዚ ዶክመንት ስደድዎ**  
[ankommen.jugendhilfe@oha-verstaerker.de](mailto:ankommen.jugendhilfe@oha-verstaerker.de)

Wir leiten es an das zuständige Jugendamt weiter. ናብ ዝምልከቶ ኣካል ከነመሓላልፎ ኢና